

00 433B

BA. 6. 11

Nº 9325

CONGRESO PANAMERICANO
DEL NIÑO

EIGHTH PAN AMERICAN CHILD
CONGRESS

Program



Washington
May 2-9, 1942

BA. 6. 11.

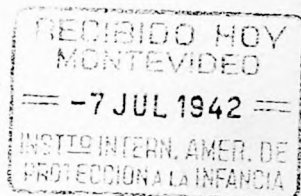


THE PAN AMERICAN BUILDING

VIII CONGRESO PANAMERICANO DEL NIÑO

EIGHTH PAN AMERICAN CHILD CONGRESS

Program



Washington
May 2-9, 1942

0004338

FOREWORD

In accordance with the unanimous recommendation of the Governing Board of the Pan American Union, meeting in regular session, November 6, 1940, and the recommendation of the Council of the American International Institute for the Protection of Childhood, August 16, 1940, and in conformity with an Act of Congress of the United States, approved April 1, 1941, it was determined that the Eighth Pan American Child Congress should be held in the City of Washington, United States of America. The Secretary of State of the United States on May 1, 1941, appointed the Organizing Committee and entrusted to it the preparatory work for the Congress. The Government of the United States extended invitations to the other American Republics to appoint delegates to represent them at the Eighth Pan American Child Congress. The Organizing Committee on September 29, 1941, adopted preliminary regulations for the Congress and set as the dates for the Congress May 2-9, 1942, inclusive.

In October 1941, on the recommendation of the Organizing Committee, the Department of State appointed the advisory committees whose chairmen are listed on page 7 to assist in the preparatory work for the Congress.

The entry of the United States and certain of the other American Republics into the world conflict in December 1941 and in January 1942 necessitated reconsideration of the plans for the Congress in the light of war conditions and the resultant effects upon children. After consultation with individuals and organizations in the other American Republics and in the United States and with the pertinent departments and agencies of the Federal Government, the Organizing Committee reached the conclusion that under war conditions it is even more important than in peacetime to proceed with the plans for the promotion of inter-American cooperation in the protection and welfare of children.

In consideration of the attendant circumstances, the scope and objectives of the Congress were modified with a view to giving special emphasis to measures for maintaining and strengthening essential services to meet wartime needs, and to laying foundations for closer inter-American collaboration for the protection of childhood in the war and postwar periods.

PREÁMBULO

De conformidad con la recomendación unánime del Consejo Directivo de la Unión Panamericana reunido en sesión ordinaria el 6 de noviembre de 1940, y la recomendación del Consejo del Instituto Interamericano de Protección a la Infancia, hecha el 16 de agosto de 1940, y de acuerdo con la ley promulgada por el Congreso de los Estados Unidos, aprobada el 1° de abril de 1941, se decidió que el VIII Congreso Panamericano del Niño se reuniría en la ciudad de Wáshington, Estados Unidos de América. El Secretario de Estado de los Estados Unidos, el 1° de mayo de 1941 nombró una Comisión Organizadora a la cual le encargó las labores preparativas para el Congreso. El Gobierno de los Estados Unidos extendió invitaciones a las otras Repúblicas Americanas para que nombraran delegados que las representaran en el VIII Congreso Panamericano del Niño. La Comisión Organizadora en septiembre 29 de 1941, adoptó un reglamento preliminar para el Congreso y fijó las fechas del 2 al 9 de mayo inclusive para su celebración.

En octubre de 1941, por recomendación de la Comisión Organizadora, el Departamento de Estado designó los comités asesores para asistir en las labores preparativas del Congreso. En la página 7 se encuentran los nombres de los Presidentes de dichos comités.

La entrada de los Estados Unidos y de varias otras Repúblicas Americanas en el conflicto mundial en diciembre de 1941 y en enero de 1942 ha ocasionado una nueva consideración de los planes para el Congreso tomando en cuenta las condiciones de guerra y sus efectos sobre la infancia. Después de consultar varias personas y organizaciones en las otras Repúblicas Americanas y en los Estados Unidos, así como también los pertinentes departamentos y oficinas del Gobierno Federal, la Comisión Organizadora llegó a la conclusión de que en épocas de guerra es aún más importante que en las de paz seguir adelante con los planes para el fomento de la cooperación interamericana en pro del bienestar de la infancia.

Tomando en consideración todas las circunstancias concomitantes se modificaron el alcance y los fines del Congreso con el propósito de hacer hincapié en las medidas que han de tomarse para mantener y mejorar los servicios necesarios bajo las condiciones ocasionadas por la guerra, y para afirmar las bases de una colaboración interamericana más estrecha en la protección de los niños durante la guerra y en el período después de la guerra.

PAN AMERICAN CHILD CONGRESSES

FIRST CONGRESS—Buenos Aires, Argentina, 1916.

SECOND CONGRESS—Montevideo, Uruguay, 1919.

THIRD CONGRESS—Rio de Janeiro, Brazil, 1922.

FOURTH CONGRESS—Santiago, Chile, 1924.

FIFTH CONGRESS—Habana, Cuba, 1927.

SIXTH CONGRESS—Lima, Peru, 1930.

SEVENTH CONGRESS—Mexico City, Mexico, 1935.

EIGHTH CONGRESS—Washington, D. C., United States of America,
1942.

ORGANIZING COMMITTEE
for the
EIGHTH PAN AMERICAN CHILD CONGRESS
appointed by the Secretary of State
of the United States

Chairman: KATHARINE F. LENROOT, LL.D., Washington, D. C.
Chief, Children's Bureau, United States Department of
Labor.
United States Member of Council of the American Inter-
national Institute for the Protection of Childhood.

WILLIAM G. CARR, Ph.D. Washington, D. C.
Associate Secretary, National Education Association.
Secretary, The Educational Policies Commission.

HENRY F. HELMHOLZ, M.D., Rochester, Minn.
Professor of Pediatrics, University of Minnesota Graduate School
of Medicine.

WARREN KELCHNER, Ph.D., Washington, D. C.
Chief, Division of International Conferences, United States Depart-
ment of State.

RT. REV. MONSIGNOR BRYAN J. McENTEGART, LL.D., New York,
N. Y.
Past President, National Conference of Catholic Charities.

THOMAS PARRAN, M.D., Washington, D. C.
Surgeon General, Public Health Service, Federal Security Agency.

JOHN W. STUDEBAKER, LL.D., Washington, D. C.
Commissioner, Office of Education, Federal Security Agency.

Secretary: MRS. ELISABETH SHIRLEY ENOCHS, Washington, D. C.
Director, Inter-American Cooperation Section, Children's
Bureau, United States Department of Labor.

Assistant Secretary: EDITH ROCKWOOD, Washington, D. C.
Specialist in Child Welfare, Children's Bureau,
United States Department of Labor.

INTER-AMERICAN ADVISORY COMMITTEE

L. S. ROWE, Ph.D., Washington, D. C.

Director General, Pan American Union.

ROBERTO BERRO, M.D., Montevideo, Uruguay.

Director, American International Institute for the Protection of
Childhood.

HUGH S. CUMMING, M.D., Washington, D. C.

Director, Pan American Sanitary Bureau.

ADVISORY COMMITTEES TO THE ORGANIZING COMMITTEE

CHAIRMEN

HENRY F. HELMHOLZ, M.D., Technical Advisory Committee on
Health Protection and Medical Care.

WILLIAM G. CARR, Ph.D., Technical Advisory Committee on Educa-
tion and Recreation.

RT. REV. MONSIGNOR BRYAN J. MCENTEGART, LL.D., Technical
Advisory Committee on Economic and Social Service for Families and
Children.

WATSON DAVIS, Advisory Committee on Publicity and Exhibits.

WILLARD E. GIVENS, LL.D., Advisory Committee on Arrangements.

MRS. HENRY P. CHANDLER, Washington Committee on Arrangements.

EIGHTH PAN AMERICAN CHILD CONGRESS

Washington, D. C.

May 2-9, 1942

Place of Meeting

Pan American Building

Seventeenth Street and Constitution Avenue

(unless otherwise stated)

Registration

Beginning April 30

9:30 A.M. to 4:30 P.M.

Pan American Building

**OCTAVO CONGRESO PANAMERICANO
DEL NIÑO**

Wáshington, D. C.

Del 2 al 9 de mayo de 1942

Punto de reunión

Edificio de la Unión Panamericana
Calle Diez y Siete y Avenida Constitution
(a menos que se indique otro punto)

Inscripción

Comienza el 30 de abril.
Horas: 9:30 de la mañana a 4:30 de la tarde
Edificio de la Unión Panamericana

Program

Saturday, May 2

- Afternoon 3:00 Preliminary Session of Official Delegates
Room B, Departmental Auditorium
Constitution Avenue between 12th and 14th
Streets
- Evening 9:00 Inaugural Session of the Congress
Reception
Formal Opening of the Congress
(Special Program)

Sunday, May 3

- Afternoon 12:00 until 5:00
Registration continued
Exhibit open

Monday, May 4

- Morning 10:00 Session of the Congress
Inter-American cooperation for the protection
of children in peace and war
Effect of war conditions on the essential needs
of children
Discussion
- Afternoon 2:30 Session of the Congress
Progress since the last Congress in the develop-
ment of services for—
Health protection and medical care
Education and recreation
Economic and social services for families and
children
Effect of wartime conditions on these programs
Discussion

Programa

Sábado, Mayo 2

Tarde 3:00 Sesión Preliminar de los Delegados Oficiales

Sala B, Departmental Auditorium

Avenida Constitution entre las calles 12 y 14

Noche 9:00 Sesión Inaugural del Congreso
Recepción
Inauguración solemne del Congreso
(programa especial)

Domingo, Mayo 3

Tarde 12:00 a 5:00

Inscripción

La exposición estará abierta

Lunes, Mayo 4

Mañana 10:00 Sesión del Congreso
Cooperación interamericana para la protección a la infancia en épocas de paz y de guerra
Servicios esenciales de protección infantil y efectos de la guerra sobre dichos servicios
Deliberación

Tarde 2:30 Sesión del Congreso
Progreso realizado desde el último Congreso en los servicios de—
Protección a la salud y asistencia médica
Enseñanza y recreo
Servicios económicos y sociales para las familias y los niños
Efectos de la guerra sobre estos servicios
Deliberación

Evening 8:00 Meetings of Committees of the Congress

Committee on Essential Services for Mothers and Children in Wartime—*Hall of the Americas*

Committee on Protection of Mothers and Children in Danger Zones—*The Governing Board Room*

Committee on Plans for Children in the Postwar World—*The Office of the Director General*

Committee on Inter-American Cooperation—*The Office of the Assistant Director*



Tuesday, May 5

Morning 10:00 Session of the Congress

Measures for maintaining and strengthening necessary services for children to meet war-time needs—

Protection of maternal and child health

Education, recreation, and conditions of employment of young persons

Family security and social services for children

Discussion

Afternoon 2:30 Session of the Congress

Facing the problem of nutrition in the Americas—
Essentials of good nutrition for children

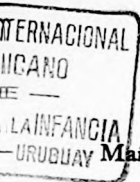
Measures to encourage an adequate food supply

How health, education, and social-welfare agencies can help parents and children to follow good nutrition standards

Discussion

- Noche 8:00 Reuniones de los Comités del Congreso
- Comité sobre los Servicios Esenciales para las madres y los niños en tiempo de guerra—*Sala de las Américas*
 - Comité sobre la Protección a las Madres y los Niños en las zonas peligrosas—*Sala del Consejo Directivo*
 - Comité sobre Planes para la Protección de los Niños en el Período después de la Guerra—*Oficina del Director General*
 - Comité de Cooperación Interamericana—*Oficina del Subdirector*

Martes, Mayo 5



- Mañana 10:00 Sesión del Congreso
- Medidas que han de tomarse para mantener y mejorar los servicios necesarios de protección infantil bajo las condiciones ocasionadas por la guerra—
 - Protección de la salud maternal e infantil
 - Enseñanza, recreo y condiciones de trabajo de menores
 - Estabilidad económica de la familia y servicios sociales para los niños
 - Deliberación
- Tarde 2:30 Sesión del Congreso
- El problema alimenticio de los países americanos—
 - Elementos de una buena alimentación para los niños
 - Medidas para fomentar un abastecimiento alimenticio adecuado
 - Medidas que pueden tomar los organismos de servicios de salubridad, enseñanza y asistencia social para ayudar a los padres y a los hijos a adoptar normas adecuadas de alimentación
 - Deliberación

Wednesday, May 6

Morning 10:00 Session of the Congress

Special measures for the protection of children
in wartime—

Community aspects of civilian defense

Protection of children in danger zones and
planning for evacuation when required by
military necessity

Discussion

Afternoon 1:00 Luncheon at the Hotel Washington

Given by the United States delegation in honor of
the Delegates from the other American Republics

Special Guests

MRS. FRANKLIN DELANO ROOSEVELT

FRANCES PERKINS, Secretary of Labor of the
United States.

PAUL V. McNUTT, Federal Security Admin-
istrator.

ROBERTO BERRO, M.D., Director, American In-
ternational Institute for the Protection of
Childhood.

4:00 Visit to Mount Vernon, the home of the First
President of the United States

The delegates and members of the Congress will
assemble on the plaza of the Pan American
Building

Miércoles, Mayo 6

Mañana 10:00 Sesión del Congreso

Medidas especiales para proteger a los niños en tiempo de guerra

La defensa civil desde el punto de vista de la comunidad

La protección de los niños en las zonas peligrosas y planes para su evacuación en caso de necesidad militar

Deliberación

Tarde 1:00 Almuerzo en el Hotel Wáshington

Ofrecido por la Delegación de los Estados Unidos en honor de los delegados de las otras Repúblicas Americanas

Invitados de honor

SRA. ELEANOR ROOSEVELT DE ROOSEVELT

FRANCES PERKINS, Secretaria del Trabajo de los Estados Unidos

PAUL V. McNUTT, Administrador de la Seguridad Federal

DR. ROBERTO BERRO, Director del Instituto Internacional Americano de Protección a la Infancia

4:00 Visita a Mount Vernon, residencia del Primer Presidente de los Estados Unidos

Los delegados y miembros del Congreso se reunirán en la plaza frente al Edificio de la Unión Panamericana

Thursday, May 7

Morning 10:00 Meetings of Committees of the Congress

Committee on Essential Services for Mothers and Children in Wartime—*Hall of the Americas*

Committee on Protection of Mothers and Children in Danger Zones—*The Governing Board Room*

Committee on Plans for Children in the Post-war World—*The Office of the Director General*

Committee on Inter-American Cooperation—*The Office of the Assistant Director*

Afternoon 2:30 Section Meetings

I. Health Protection and Medical Care
Room B, Departmental Auditorium, Constitution Avenue between 12th and 14th Streets

II. Education and Recreation
Room 3135, Department of Labor Building, Constitution Avenue and 14th Street

III. Economic and Social Services for Families and Children
Room 3229, Department of Labor Building, Constitution Avenue and 14th Street

Evening 9:00 Session of Official Delegates

THE WHITE HOUSE

Reception

Inter-American cooperation for child welfare

Planning for children in the postwar world

Jueves, Mayo 7

Mañana 10:00 Reuniones de los Comités del Congreso

Comité sobre los Servicios Esenciales para las
Madres y los Niños en Tiempo de Guerra—
Sala de las Américas, Unión Panamericana

Comité sobre la Protección de las Madres y de
los Niños en Zonas Peligrosas—*Sala del Consejo
Directivo*

Comité sobre los Planes para la Protección de la
Infancia en el Período después de la Guerra—
Oficina del Director General

Comité sobre la Cooperación Interamericana—
Oficina del Subdirector

Tarde 2:30 Reuniones de las Secciones

I. Protección a la Salud y Asistencia Médica
*Sala B, Departmental Auditorium, Avenida
Constitution entre las Calles 12 y 14*

II. Enseñanza y Recreo
*Sala 3135, Edificio de la Secretaría del
Trabajo, Avenida Constitution y Calle 14*

III. Servicios Económicos y Sociales para las
Familias y los Niños
*Sala 3229, Edificio de la Secretaría del
Trabajo, Avenida Constitution y Calle 14*

Noche 9:00 Sesión de los Delegados Oficiales

LA CASA BLANCA

Recepción

Cooperación Interamericana para la Protección
del Bienestar Infantil

Planes para la Protección de los Niños en el
Período Después de la Guerra

Friday, May 8

Morning 10:00 Session of the Congress

Committee reports and discussions

Essential services for mothers and children in
wartime

Protection of mothers and children in danger
zones

Afternoon 2:30 Session of the Congress

Committee reports and discussions

Plans for children in the postwar world

Inter-American cooperation

Saturday, May 9

Morning 10:00 Session of Official Delegates

Afternoon 3:00 Formal Closing Session

Viernes, Mayo 8

Mañana 10:00 Sesión del Congreso

Informes de los Comités y deliberaciones

**Servicios esenciales para las madres y los niños
en tiempo de guerra**

**Protección de las madres y los niños en zonas
peligrosas**

Tarde 2:30 Sesión del Congreso

Informes de los Comités y deliberaciones

**Planes para la protección de los niños en el
período después de la guerra**

Cooperación interamericana

Sábado, Mayo 9

Mañana 10:00 Sesión de los Delegados Oficiales

Tarde 3:00 Sesión Solemne de Clausura

GENERAL INFORMATION

Meeting Place

All sessions of the Congress will be held in the Hall of the Americas in the Pan American Building, Constitution Avenue and 17th Street, with the following exceptions:

May 2, 3 o'clock: Preliminary Session of Official Delegates
Room B, Departmental Auditorium, Constitution Avenue between 12th and 14th Streets

May 6, 9 o'clock: Session of Official Delegates
THE WHITE HOUSE

Section meetings and Committee meetings will be held in the places noted on the program.

Registration

Registration will open at the Pan American Building on Thursday, April 30, and will continue throughout the Congress.

Information and Mail Desk

From April 30 to May 9 an Information and Mail Desk will be maintained in the lobby of the Pan American Building where mail and messages sent to the Congress may be called for and where inquiries about the Congress and the city may be made.

Papers for Presentation to the Congress

Copies of all papers to be submitted for consideration by the Congress should be delivered to the Information and Mail Desk addressed to Mrs. Elisabeth Shirley Enochs, Secretary of the Organizing Committee.

Invitations

Invitations for the functions that are a part of the official program of the Congress will be delivered to delegates in the Congress envelope. In case of failure to receive an invitation inquiry should be made at the Information and Mail Desk.

INFORMACIÓN GENERAL

Punto de reunión

Todas las sesiones del Congreso se celebrarán en la Sala de las Américas en el Edificio de la Unión Panamericana, Avenida Constitution y Calle 17, con las siguientes excepciones:

Mayo 2, a las 3 p.m. Sesión Preliminar de los Delegados Oficiales
*Sala B, Departmental Auditorium, Avenida
Constitution entre las Calles 12 y 14*

Mayo 6, a las 9 p.m. Sesión de los Delegados Oficiales
LA CASA BLANCA

Las reuniones de las Secciones y de los Comités se celebrarán en el lugar indicado en el programa.

Inscripción

La inscripción comenzará en el Edificio de la Unión Panamericana el jueves, 30 de abril, y continuará durante todo el Congreso.

Escritorio de Información y Correspondencia

Desde el 30 de abril al 9 de mayo se mantendrá en el vestíbulo del Edificio de la Unión Panamericana un Escritorio de Información y Correspondencia donde se recibirán los mensajes y correspondencia dirigidos al Congreso, y donde se podrá obtener información sobre el Congreso y sobre la ciudad de Washington.

Trabajos para el Congreso

Las copias de todos los trabajos para ser sometidos a la consideración del Congreso deben ser entregadas al Escritorio de Información y Correspondencia, dirigidas a la Sra. Elisabeth Shirley de Enochs, Secretaria de la Comisión Organizadora.

Invitaciones

Las invitaciones para las funciones que forman parte del programa oficial para el Congreso serán entregadas a los señores delegados en un sobre. En caso de no recibir una invitación los delegados pueden dirigirse al Escritorio de Información y Correspondencia.

Reservations

Acceptances of invitations and reservations for the Wednesday luncheon and the trip to Mount Vernon should be made at the Information and Mail Desk.

Buses for Mount Vernon will leave the plaza of the Pan American Building at 4 o'clock Wednesday, May 6, and will leave Mount Vernon for the return trip between 6:00 and 6:30 o'clock.

Lounge for Delegates

The delegates are invited to use the exhibit room and the terrace for meeting friends, writing, resting, and so forth. Telephones are available for the use of delegates.

Local Trips and Transportation

Information on visits to points of interest in the District of Columbia may be obtained at the Local Trips and Transportation Desk adjoining the Information and Mail Desk. Assistance will be given in arranging such trips.

Motor Service

At the close of sessions several cars will be available to take delegates from the other American countries to their hotels. Requests for service should be made at the Local Trips and Transportation Desk.

When arrangements can be made, cars will be available for taking delegates to local points of interest.

Tours After the Congress

Delegates are asked to call at the Post Congress Tours Desk preferably on May 2 or May 4, to obtain information and advice on visits that may be made to other cities and points of interest in the United States after the Congress.

Reservaciones

La aceptación de las invitaciones y también las reservaciones para el almuerzo del miércoles y para la visita a Mount Vernon se harán en el Escritorio de Información y Correspondencia.

Los autobuses para Mount Vernon saldrán de la plaza frente al Edificio de la Unión Panamericana a las cuatro del miércoles 6 de mayo y saldrán de Mount Vernon de regreso a Washington entre las 6 y las 6:30 de la tarde.

Sala de descanso para los delegados

Se invita a los señores delegados a usar el salón de la exposición y la terraza para escribir, descansar, etcétera. Habrá teléfonos para el uso de los señores delegados.

Visitas locales y transporte

La información sobre visitas a puntos de interés puede obtenerse en el Escritorio de Visitas Locales y Transporte al lado del Escritorio de Información y Correspondencia, donde se proporcionarán datos a quienes deseen hacer estas visitas.

Servicio de automóviles

Al terminar las sesiones varios automóviles estarán a la disposición de los delegados de los otros países americanos para llevarlos a sus hoteles. Las solicitudes para este servicio se harán en el Escritorio de Visitas Locales y Transporte.

Siempre que sea posible, los automóviles estarán a la disposición de los delegados para visitar los puntos locales de interés.

Giras después del Congreso

Se invita a los señores delegados a pedir informes y consejos sobre las giras a otras ciudades y puntos de interés en los Estados Unidos en el Escritorio de Giras Después del Congreso, preferentemente durante los días 2 ó 4 de mayo.